





# 德英將出動萬機決戰 倫敦天空成大戰場

## 泰晤士工業區全被炸毀 市民徘徊街上有如癡狂

【倫敦十四日電】德機昨夜對倫敦發動空前大規模之空襲，出動戰機萬餘架，投下燃燒彈及高爆炸彈無數，泰晤士河沿岸工業區全被炸毀，市民在街上徘徊，有如癡狂。

德機昨夜對倫敦發動空前大規模之空襲，出動戰機萬餘架，投下燃燒彈及高爆炸彈無數，泰晤士河沿岸工業區全被炸毀，市民在街上徘徊，有如癡狂。

# 羅斯福發表競選演說 決不參加海外戰

## 參眾兩院對其意見已一致

【華盛頓十四日電】羅斯福總統昨夜發表競選演說，決不參加海外戰，參眾兩院對其意見已一致。

羅斯福總統昨夜發表競選演說，決不參加海外戰，參眾兩院對其意見已一致。

# 日決定設立 實踐民運機關

## 新體制準備委員會舉行會議

【東京十四日電】日本決定設立實踐民運機關，新體制準備委員會舉行會議。

日本決定設立實踐民運機關，新體制準備委員會舉行會議。

# 專稿 對於新聞編輯的意見

## 楊之華

新聞編輯的意見，是新聞界中一個極重要的問題。在當前抗戰建國的偉大事業中，新聞編輯應負起重大的責任。

新聞編輯的意見，是新聞界中一個極重要的問題。在當前抗戰建國的偉大事業中，新聞編輯應負起重大的責任。

# 德艦集結大陸沿岸 圖在愛爾蘭登陸

## 英艦隊已實施破壞港灣工作

【倫敦十四日電】德艦集結大陸沿岸，圖在愛爾蘭登陸，英艦隊已實施破壞港灣工作。

德艦集結大陸沿岸，圖在愛爾蘭登陸，英艦隊已實施破壞港灣工作。

# 美加聯防 會議結束

## 三國代表已達成協議

【華盛頓十四日電】美加聯防會議結束，三國代表已達成協議。

美加聯防會議結束，三國代表已達成協議。

# 和平運動展望

## 東亞新秩序有利於中日兩國

和平運動的展望，東亞新秩序有利於中日兩國。在當前國際形勢下，和平運動應發揮更大的作用。

和平運動的展望，東亞新秩序有利於中日兩國。在當前國際形勢下，和平運動應發揮更大的作用。

# 日本的一黨論

## 中央社譯

日本的一黨論，中央社譯。本文探討了日本政治體制中的黨派問題。

日本的一黨論，中央社譯。本文探討了日本政治體制中的黨派問題。

# 國府命令

## 九月十二日

國府命令，九月十二日。此項命令涉及政府機構的調整。

國府命令，九月十二日。此項命令涉及政府機構的調整。

# 最高法院

## 公布裁判案件

最高法院公布裁判案件。此項判決對於相關法律事務具有重要意義。

最高法院公布裁判案件。此項判決對於相關法律事務具有重要意義。

# 日本文藝作派

## 推行愛國節約

日本文藝作派推行愛國節約。此舉旨在激發國民的愛國熱情。

日本文藝作派推行愛國節約。此舉旨在激發國民的愛國熱情。

# 美艦抵波特

## 已駛抵紐波特

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。

# 美艦抵波特

## 已駛抵紐波特

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。

# 日本文藝作派

## 推行愛國節約

日本文藝作派推行愛國節約。此舉旨在激發國民的愛國熱情。

日本文藝作派推行愛國節約。此舉旨在激發國民的愛國熱情。

# 美艦抵波特

## 已駛抵紐波特

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。

# 美艦抵波特

## 已駛抵紐波特

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。

美艦抵波特，已駛抵紐波特。此舉顯示了美國海軍的實力。



倫敦開市

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特

美艦抵波特







10







華



宋朝太學生與今雜文家

現著的「佛文彙考」，共貫年記履歷，並附有諸佛的剪券才片，圖一點點墨痕，猶太筆記，整齊東抄一段，四點半鐘，盡本文章盡，以恭表才是真正地學問，順便寄奉潤澤，被指示見，自以爲真得佛經之味；事實上，無甚迅的佛文對有的血肉和骨，只舉著了一點皮毛，專門偷機取巧，使他們的雜文成爲虛話，一無所有的東西。

這些什家文的一樂籍先生，在文藝巨量的剽剽之裏寫了一篇「不安分八輩」，其中有兩輩就剽了索網的歷史，舉筆說到宋朝的太學生的

爲中國，爲自己的國家，爲目的民族

今日的中國，不能附庸，不會亡，因愛有和平的路可走；今日的日本不懷金人，不會亡中國，因爲不識不忠亡中國，他們只從一同走上和平的路。

佛文彙考讀歷史，強強附會，引古證今，歪曲事實，自以爲真，佛文，如索籍弄經，佛文至此，索籍已失矣，倘真的「不可多得」，則大幸。

索籍

佛文彙考

民國廿九年  
九月  
十三日  
星期五

英法兩國  
以全力助彼  
江蘇省  
和平反共黨  
蔣派  
不工作。  
蔣聯劉  
呈緊張狀態  
羅馬教皇  
建立世界和平  
教量的動  
以蘭、美  
與日本，以  
許多老帝國  
才瘋狂般在擴  
戰爭是對

從羅丹所獲得的一個教訓

我在那時大約二十五歲，正在學習與寫作。有許多的人對於出版了的文學作品也喜歡於我的心中有些我自己也能感到的某些的樂趣我覺得我還能寫得好像，雖然我不能決定鋪陳什麼方是。

於是有一個偉大的人物給了一個偉大的教訓。它看來是那些人的遭遇之一，那實在是人生的一個轉捩點。

我聽了過來。「我每餐會很高興看著我的兩個小孩。」他說。我站在我沒有什麼可給他看的。星期日請你到我的在紐約的家裏來吃飯。」

在羅丹的「吞醉」的廳下的家裏我們坐下。張小桑的旁邊吃著一頓家常飯。他的柔軟的腿腳的一頓常落在一張小桌的兩端。

他像一個偉大的人物的樣子，不久便使他的窘迫消失了。在他們的客廳裏，一個有著蒼老人，在仔細地看書。

羅丹穿上一個假手印成或停止在這個似乎就是他的時候。

他說：把這的有條不紊的一個女性的身軀了。」這是完全了。

他然後走了丁丁丁。問聲響亮，在仔細地看書。

青年的懷疑和善變

在我校高中部畢業了的時候，追給我高興地拍我的背心，「我明天再拿去還你麼？」他，「回來，隨便什麼人，讓一個人來得傳你那麼厲害的，有去無回的權利。」

我沒有聽著他的權利，可是第二天他給帶我到那部裝來引目的時候，我一句話都說不出來。在彷彿已閉鎖的時候，我覺得彷彿一個不需要的關人者。

是甚麼人的人物是教仁愛的，我們告別的時候，報告向我我

由於青年人和意志的未曾經歷，懷疑和善變心的發生，是不可避免的，所以往往一件事物，年青的，雖然僅一時血氣之勇的經了，但過後因發生懷疑而一反其青年行動的，亦祇見不鮮，這種變化的發生，原因是青年人涉世未深，對於一切事物沒有切實的認識和瞭解，只憑著衝動的而實際上從事的，於是情感一物，不是一種強固的東西，以長時間一久，又安得不生懷疑和轉變呢？

在過去，一般人多所懷疑和善變，認為這是「一種無知」的異端，是一種不可饒恕的道德的行為。在現在，雖然我們未必來贊助懷疑和善變，但從教育的眼光看來，青年人的善變，

什麼是理想的國際家的美德？大體沒有人懷疑底討論過。——「強」、「善」者亦只是很有具體的辦法可以實現。因此，每每各有所守的條件，

情，自有人寫的稿紙。其實翻譯不是一件隨意的事，有它的規律。就是這規律，要具體切實地說出來，就不容易。因此我們知道，最簡單最切用的方案，如要一個無名的德國人的投稿：「翻劉文的德文文章是英倫」教育與社會界。微文的结果，文中所說，很有足資參考的地方，因此就譯了出來。

應該說是本文：

第一，必須要把親切同樣地表達原作者種種思想沒有法律。凡增減原文是種惡習，他沒有達到翻譯的目的。就如比較貴族的罪惡要大。

第二，你必須要把你那譯文，譯得原本一樣一樣的整潔；一樣的流利；你必須寫在文體上的技巧問題，而祇在原作者已標定的中間做一個忠實的介紹人，你不能死板板地依照原來的句法。

第三，只要把原文底意思弄明白了以後，你的文字上和格式上的意識自會推但須謹慎地注意於句法排遣上的「

「切」的命名，翻譯之不處於被譯。七款不能使讀的外國翻譯一字一字的翻出來，每種文字都有它的特長，有它的缺點，有它的特色，所以它必須用十二分的熟諳，但是不要過甚而復失。

八款，必須經過嚴密的研究求本國文，僅僅是英荷外國文翻譯出的文字，對於外國文字，卻不久就會精通，便能夠足當常充一個好的翻譯者，但研究本國文字，如果是永無止境的翻譯，但研究本國文字，如是永無止境的翻譯。

九、你應把「不能翻譯」這兩個字從你的口頭永遠擯去。

十、除非你確知和讀你的譯文較原什麼人讀了都會和制作一樣，你可以安心，你文果達到不能譯的地步，還才是好的譯文。

在這裏面，不就有「一句使你不滿當的句子」？這一切不是僅僅靠字典的帮助，便可以成功的，因為翻譯是同時需要感覺與直覺。

子年錄（日美的生命報）  
（據日本日報周刊）  
日本葡萄汁，西班牙，荷蘭，英國的

全國中小學訓育會議

# 已圓滿閉幕

## 通過要案二十餘件

（中央社南京十二日電）教育部召開之全國中小學校教育行政會議，已於十一日圓滿閉幕。通過要案二十餘件，方舉十餘件，曾由教育部先將各方來函令各省市試辦。俟正接後再規定正式辦法。則令全國中小學校實行。（中央社南京十二日電）教部召開之全國中小學校教育行政會議，已於十一日宣告閉幕。各省市出席會議代表，已於十二日各返任。

# 教育統計概況

以不足百日之光陰得此成績

(中央社訊) 教育部督學吳家驊、頒發金  
國中、小學訓育會議之便、特將教育統計概況發表、

如下、

本部統計彙成成立迄今、  
時三月、一切統計工作、  
雖定之設計、詳細之討論、  
確已告竣、機關之討論、  
結果、外有三省兩市之二  
八年度下學期統計表、  
有本部之各項統計表、  
有各省市縣之各項統計表、  
有特種機關、若專門、亦已徵  
計之材料、再經多方之

明瞭無標準、閉據草、烏  
得謂為統計、此指上面工  
作而言也、凡屬統計完成  
之、不能為幾、且需多  
方面的、獨未能備統、衆  
寡乃即事實、此所謂多方  
者、即各省市縣教育也、  
今茲有特設各省市教育  
當局與擬中央、揭其要點  
、厥有數端、列舉如下、(

立、愛本斯哲、製  
宜調查統計表式、分

市。先從調查着手，依此鄉  
的，詳加調查，彙集報部，  
俾便現時各地，設事奉  
育之正副數字，漸作設施  
之準備，亦以視前國民政  
育部未竟之功，願余勉兒  
女之調查，自前國民政府  
手以來，實時不可謂不

英雄、正不知養熟了幾  
可、人類在游泳條件  
還要注意到姿勢、當

但是成功一個游泳家的，  
并不是容易的。  
我們到海裏去，把一隻狗一匹  
馬，上可以看到牠們游泳的  
時候，對於人則不然，人  
有天然的游泳本能，既  
無補助自通，更不會一  
日畢業，初學時必須有會  
人在身邊指導，必須有  
水面，練習浮游的初步  
動作，然後才是循序漸  
進。

居心學會了游泳計不想  
去奪水去餓渴，或成為第二  
軍士庫勒的提督嗎？

式自能可以加速度和節省  
氣力，實對於參加水上競賽  
根本有關係。

影射到她的容容不敢去游泳  
，實在游泳是發覺牠對愛  
體的一種運動。

除却那密面面部那部，還  
有脫衣脫衣，要領一個告

不少青少年，因為怕

**游泳與美容**

育

歡不可謂不多，這始終未學齡兒童數字之表現者。其次之多方之共同努力，他、此之望於全省市同業，則統計處於各省市有一二（每一年開辦有一之教育統計也；又教育統計包含之任何事項，不隨有變遷，在教育行政必須隨其後，在教學時空性上甚為難耐，而教育之教學，亦無所可成，故教育之進行，正統、期統計之圖表亦無一一次之統計，切近統計時期，必以爲有依據，從而推估教育，有所依歸，而推廣教育，自應努力，教育當局，共計日臻功，教育當局，共計日臻功。

注意於發展氣象外，國政府專門人才，如山將軍等，亦應從速延報候材，將來彼此才集中，即於推進統計事項，目易收指臂之效矣。

今值全省市代表蒞京出席教育會議之便，爰將本部統計室設立經過情形，奉令後對於各地應行赴之函達、地獄寺、風雨如晦、惡戰不止，作始也隨、轉瞬也假，是所望於諸省已。

不厭奉命保管  
地方文獻古物

(臺灣訊)教育部以文獻古物爲一國文化之寶貴，應予保存，並由該部擬定「文獻古物保存法」，呈請國民政府核准公布施行。據悉：該部現正積極籌備中，以期早日實施。

備、即日可開始招生云、

**李特大尉任會長**

新老隊員加入者達五十七隊  
名單暫不披露交執委會核辦

一九四〇、四一年上聯足球會年會，於昨日（星期日）一刻假座麗大度假俱樂部舉行。此次因新球季將開，參加者甚多，故由下午二時至六時，在該俱樂部舉行。出席者有：主席李特、副主席李特、秘書長李特、財政長李特、查帳長李特、各隊代表等。會議中，首先由主席報告去年工作，並通過各項決議案。隨後由各隊代表發言，對本會工作提出建議及批評。最後由主席致詞，勉勵全體會員，為推廣足球運動而努力。

上屆會務報告及各組冠軍次、以及各本年七月廿

[illegible]

上訴委員——胡憲主、藍恩、克利福特、馬契、

四、把一千五百公尺的比較平常大一些，可是他

他並不是一個超人、他的肌肉、控制得最平常一

許多平民和工人幾乎是以一個「普通」的姿態，肉、和大腿的臂膀和手肘。人並沒有各種的珍珠就他甩起右手來，臂膀

在一具試驗拉力的儀器他的拉力方面是一百二十磅在左邊上環世界紀錄者的樂面，然而，信不信，他是個世界上最

樣的軀體！即使在他最後一個鐘頭的時候，手足是工作間中，動作敏捷推運到技師是他最喜歡點點點，除了這羣，第一張被帶去供養者猶士的地位，除了一個，能够再戰他這樣的索敵，正在經過第二次比賽後，他的血壓和脈率在十分鐘內，即可恢復至平時一樣；通常的人要過一小時才能夠的，費力



使據倫敦四日的路透電報，那末可知英國方面的觀察，認為如此一來是以達成二目的，那就可以助成美國海軍獲得此種新銳的動力以後，就可能維持大西洋的霸權了。第二可以助成英國海軍，而英國的安全在英國是認為特別重要的問題的。第三是可以強化西半球的防禦了。

照英國所發表的，那末在過去十年中，是喪失了數隻一兵，就是空母艦二隻，巡洋艦一只，驅逐艦三十只，潛水艦十四只，合計為五十五只，雖然如此，可是比之新裝美艦損失了五十只只驅逐艦之後，事實上已稍不遜英國的海軍兵力，或且更強化了。又以上述的西半球的英艦的軍事基地和備於美國之海軍，因此可以確保了美國的安全，更可能強化西半球的防禦，那是當然的事實。

此次英美協定的成立，是很顯明的，是以德國為目標而作為大西洋方面的共同防禦。依據羅斯福四日所發的電報，那末國務卿的斯威克斯對於英美協定，否認在達爾馬提亞成立的一種希望，這是斯威克斯對於英美協定的戰爭準備，而且南斯拉夫與英國就為了一沒有參戰的意志，而不是締結了這英美協定的，然而這不過是說說罷了。

我們從事實上看來，在英德作戰之中，雙方是正面的敵人，且處於死鬥的今日，英美以五十只驅逐艦巡邏於英國，這件事無論用如何聰明的解釋，亦不足以說明美國不是一個德國的敵性的國家了。而且把英國的英海軍租借於美國之後，一面固然可以不受德國的攻擊，而另一方面英國對之仍有領土上的主權可能利用的。同時英美協定的成立，依着客觀情勢推移而感覺得美國參戰的危險是愈發濃厚而為不可避的事實了。

**第二次大戰中的飛機階段**

現在，似乎已入於最後的決戰階段；德國的對英空軍，也僅僅是遲延至八月三十一日以前。在迎擊寇機一週年的八個月上，英國本土的空襲，其規模，僅能與空軍開兩機轟炸，實是以來最大五百架，這可說是造了過去以來最大的打擊。

波蘭、挪威或比利時，法國的全面完全消滅之勝之舉狀，這一種驚世駭世的電化作戰的勝利，然是其中可以形容的機械化部隊的戰鬥，然而此中可以窺察於愛琴海東南特多埃維德國政府所屬的發達，軍事特點以來自二十三年五月間，德國飛機的空襲的損壞是三千五百架飛機。

開始了對英空軍以來的德國空軍的作戰，是事在英海軍本土的軍事設施，爲其主目標。據最近中倫敦空軍官知，其所謂中目標，即不是着重在破壞其四圍的飛機場，而是要以其他軍事設施爲防禦。又在九月一日拂曉的空襲中，約以十五乃至二十艘的戰艦，高麗，其共計達七艘，還恐怕是古今未曾有的一個紀錄。然而以上的德國空軍所損失之戰艦，亦在千架以上的情形，自然在英空軍中，更是不不得使用第一線的飛機的攻擊。

與此相對着的，美國空軍在過去一年之間，其損害是比較輕微了。自然，德國空軍在作戰的比重上是相當的重

[illegible]

「客問：客問不能答。應子午  
陰陽，美國的中立派是歸  
於美，可是創始中立派是歸  
於德，那對於日本是有利的。  
美國既與日本有利害，美  
國不能對門戶開放，其想讓  
中國人自己開闢。」

第二第三第四賓生案  
的根柢要圖。至於東亞的幅  
員雖大，而日本所佔有的地  
方不過得不到五分之一，使  
同歸於波瀾之中，從失之徒  
是美滿大耳。

美滿大耳的幅員是美國  
開闢。事實非我輩不能促促  
和平，非我輩不能促促和平。

此項試驗在三月三十號下午六點鐘  
 九號於本學期  
 十號下午五點鐘  
 月內開行  
 一、試者二人  
 二、試者二人  
 三、試者二人  
 四、試者二人  
 五、試者二人  
 六、試者二人  
 七、試者二人  
 八、試者二人  
 九、試者二人  
 十、試者二人  
 十一、試者二人  
 十二、試者二人  
 十三、試者二人  
 十四、試者二人  
 十五、試者二人  
 十六、試者二人  
 十七、試者二人  
 十八、試者二人  
 十九、試者二人  
 二十、試者二人  
 二十一、試者二人  
 二十二、試者二人  
 二十三、試者二人  
 二十四、試者二人  
 二十五、試者二人  
 二十六、試者二人  
 二十七、試者二人  
 二十八、試者二人  
 二十九、試者二人  
 三十、試者二人  
 三十一、試者二人  
 三十二、試者二人  
 三十三、試者二人  
 三十四、試者二人  
 三十五、試者二人  
 三十六、試者二人  
 三十七、試者二人  
 三十八、試者二人  
 三十九、試者二人  
 四十、試者二人  
 四十一、試者二人  
 四十二、試者二人  
 四十三、試者二人  
 四十四、試者二人  
 四十五、試者二人  
 四十六、試者二人  
 四十七、試者二人  
 四十八、試者二人  
 四十九、試者二人  
 五十、試者二人  
 五十一、試者二人  
 五十二、試者二人  
 五十三、試者二人  
 五十四、試者二人  
 五十五、試者二人  
 五十六、試者二人  
 五十七、試者二人  
 五十八、試者二人  
 五十九、試者二人  
 六十、試者二人  
 六十一、試者二人  
 六十二、試者二人  
 六十三、試者二人  
 六十四、試者二人  
 六十五、試者二人  
 六十六、試者二人  
 六十七、試者二人  
 六十八、試者二人  
 六十九、試者二人  
 七十、試者二人  
 七十一、試者二人  
 七十二、試者二人  
 七十三、試者二人  
 七十四、試者二人  
 七十五、試者二人  
 七十六、試者二人  
 七十七、試者二人  
 七十八、試者二人  
 七十九、試者二人  
 八十、試者二人  
 八十一、試者二人  
 八十二、試者二人  
 八十三、試者二人  
 八十四、試者二人  
 八十五、試者二人  
 八十六、試者二人  
 八十七、試者二人  
 八十八、試者二人  
 八十九、試者二人  
 九十、試者二人  
 九十一、試者二人  
 九十二、試者二人  
 九十三、試者二人  
 九十四、試者二人  
 九十五、試者二人  
 九十六、試者二人  
 九十七、試者二人  
 九十八、試者二人  
 九十九、試者二人  
 一百、試者二人

上海特別市政府佈告 水字第三號

與否概不發還)投標時須繳押標保證金六百元投標日期自即日起至九月二十日上午十時止准於九月二十日上午十時在本府會審閱此佈

工部局工程司啟

查前由本府委辦之上海特別市政府工程司現經招標承辦各項工程其工程之詳細情形可於本府工程司處查閱此佈

中華民國二十一年九月二十日

第一號

[illegible]

要期五至二期二	
目要期四第	目要期二
因紀念八三而 一個模本信念 中日之化路 英日新治權的便命 英國危之歷史的觀察 日本國策之更轉 俄美兩國之更轉	汪精衛 傅彬生 林柏生 李鴻章 劉子威 高平
沈次鳴先生動物學年鑑會 區別與聯合之理 英美盟約關係面多 龐德氏對中國之了解 論日本在國際上的地位 美國與印度支那島上之地位 列強在格來法上的地位	周佛西 今中熹 賈思承 劉君佐
出版八月廿五日版	
要期五第	
目要期三	
論建設東亞新秩序 美國的遠東政策 日本今後的外交政策 紀念南京淪陷 紀念停戰協定 法國修布新政	汪精衛 大海棠 吳克用 姜宇川 楊鴻烈
紀金堡馬士運動而死同志們 伊本尼士運動而死的同志 怎樣建國離離而同志們 怎樣建國離離而同志們 世界經濟之主宰 各國經濟之主宰	汪精衛 大海棠 吳克用 姜宇川 楊鴻烈
出版九月一日版	

[illegible]

電話  
二二一九六  
二二一九七

舞廳  
舞池富麗  
舞女嬌豔  
燈光美化  
音樂興奮  
中西大菜  
中外娛樂  
意滿證保  
市南話電  
六七四七 五七四七



